



安全理事会

第五十五年

临时逐字记录

第 四二五 一 次会议

2000 年 12 月 19 日星期二下午 4 时举行
纽约

- 主席:** 拉夫罗夫先生 (俄罗斯联邦)
- 成员:** 阿根廷 马尔西科先生
 孟加拉国 阿明先生
 加拿大 海因贝克尔先生
 中国 王英凡先生
 法国 杜特里奥先生
 牙买加 达兰特女士
 马来西亚 哈斯米先生
 马里 卡塞先生
 纳米比亚 阿希帕拉·穆萨夫伊夫人
 荷兰 哈默先生
 突尼斯 本·优素福先生
 乌克兰 克罗赫马尔先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国 埃尔登先生
 美利坚合众国 瑟德贝里女士

议程项目

阿富汗局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-178）。

下午 4 时 30 分开会

通过议程

议程通过。

阿富汗局势

主席（以俄语发言）：我谨通知安理会，我收到了阿富汗、印度、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦代表的来信。他们在信中要求邀请他们参加关于安理会对这一议程项目的讨论。按照惯例并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，法哈迪先生（阿富汗）在安理会议席就座；沙尔马先生（印度）、伊布赖莫娃女士（吉尔吉斯斯坦）和阿利莫夫先生（塔吉克斯坦）在安理会会议厅一侧为他们保留的席位就座。

主席（以俄语发言）：安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据事先磋商中达成的谅解开会的。

安全理事会成员面前有 S/2000/1202 号文件，其中载有印度、吉尔吉斯斯坦、俄罗斯联邦、塔吉克斯坦和美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。

我请阿富汗代表发言。

法哈迪先生（阿富汗）（以法语发言）：主席先生，首先请允许我祝贺你担任 2000 年 12 月的安全理事会主席。我还谨祝贺你的前任干练地指导了安理会上个月的工作。

安全理事会在 1999 年 10 月 15 日的第 1267（1999）号决议中清楚地表明，打击国际恐怖主义对维持国际和平与安全是至关重要的。在同一项决议中，安理会对恐怖主义分子继续在塔利班控制区窝藏和训练恐怖主义分子以及对在那里发生恐怖主义行为表示强烈谴责。

巴基斯坦/塔利班/本·拉丹联盟断然拒绝与国际社会合作或结束它向国际恐怖主义分子提供的训练和庇护。此外，这个联盟还使恐怖主义活动和来自世界每一个角落的极端主义分子具有新的空间。秘书长在他 2000 年 11 月 20 日的报告中提到这一事实：

“还始终不断有报道称，有大量阿拉伯人、车臣人、巴基斯坦人、维吾尔人及其他外人在阿富汗境内与塔利班一道作战”。（S/2000/1106，第 37 段）

为了对这种顽固态度作出回应，安全理事会正在考虑采取新的措施。安理会正在根据其《宪章》责任研究一项新的决议草案。在这方面，我们感谢安理会成员列入明确规定，规定必须以不妨碍向阿富汗人民提供人道主义援助的方式实施制裁。因此要审慎利用制裁，以便使无辜人民得以幸免。

根据该决议草案的规定，我们期望安全理事会尽量充分利用监测机制，以便制止转让武器弹药，并制止巴基斯坦继续派遣有武装的巴基斯坦人和军事人员帮助阿富汗境内的恐怖主义分子，从而使所谓的志愿人员立即离开阿富汗土地。

安理会今天将采取行动的决议草案没有涉及和平解决目前的阿富汗冲突，对众所周知的巴基斯坦对阿富汗的侵略也只字不提。决议草案涉及到一个具体问题：即来自被残忍的巴基斯坦—塔利班—本—拉丹联盟军事占领的部分阿富汗领土的恐怖主义。

阿富汗伊斯兰国谴责各种形式和各种表现的恐怖主义。我们申明，取缔国际恐怖主义对维持国际和平与安全至关重要。我们认为，恐怖主义只是对阿富汗的军事侵略的众多后果之一。因此，安全理事会应处理整个阿富汗问题。我们担心巴基斯坦—塔利班—本—拉丹轴心集团会把安理会面前的决议草案的含义解释成他们只要仅仅在阿富汗境外停止其活动，就可以继续对阿富汗人民犯下暴行和暴力。

我们遗憾地注意到，安全理事会没有审议巴基斯坦军事集团和巴基斯坦著名军事情报部门三军情报

局的活跃作用，以及该组织同国际恐怖主义网之间的密切联系。实际上，三军情报局一直在“伊斯兰”极端主义团体中招募人员，对其加以培训、武装并在巴基斯坦军事人员陪同下派往阿富汗。

我们向秘书长表示感谢，其 2000 年 11 月 20 日关于阿富汗局势的报告第 23 和 81 段表明，有大批基本来自巴基斯坦的非阿富汗籍战斗人员，同塔利班共同作战；他们大都来自巴基斯坦宗教学校。秘书长又在其报告中补充道，有外界人员参与塔利班军事行动的计划 and 后勤支助。

我们可以在秘书长报告内容基础上表明，国际恐怖主义网同巴基斯坦三军情报局有着非常密切的意识形态、组织、政治和军事联系。巴基斯坦宗教学校或马德拉萨赫乃思想灌输和编队的中心，被巴基斯坦军队用来培训武装人员。因此，1999 年 7 月，在士兵和极端主义战斗人员撤出克什米尔卡尔吉尔区域后，其中一些战斗人员被巴基斯坦军车运往喀布尔北部的阿富汗帕尔万和卡比沙两省，以加强塔利班武装力量基于种族隔离的镇压行径。我方关押的巴基斯坦俘虏对此都明确供认不讳。

阿富汗伊斯兰国继续对最近阿富汗和邻国局势的恶化感到严重关切，局势恶化是巴基斯坦军队认可的军事占领和培训恐怖主义分子政策的直接后果；因此，我们愿发表以下评论。

第一，阿富汗人民受到东南亚、南亚和中东各类国际恐怖主义组织的恐怖主义分子和隶属成员的迫害，巴基斯坦军队仍在通过其军事情报部门三军情报局招募这些人员。巴基斯坦仍是向恐怖主义分子提供武器和物资的唯一国家，而从世界各地来到巴基斯坦的恐怖主义分子数目也越来越多。

第二，阿富汗伊斯兰国申明，不得继续利用阿富汗土地发动战争和从事敌对行动，危及区域内外第三国的安全与稳定。巴基斯坦要对阿富汗可能受到的报复负完全责任，这种报复可能带来生命损失和财产破坏。

我们强调，阿富汗伊斯兰国相信，上述行径构成对《联合国宪章》的公然违反。安全理事会应该立即处理对阿富汗的武装侵略问题，这属于《宪章》第七章第 39 至 42 条的范畴。巴基斯坦的侵略和恐怖主义，以及巴基斯坦资助的其它活动，都构成对区域安全的威胁，并阻碍了该区域的发展与合作；应通过采取适当措施对此加以痛斥、谴责和斗争。

必须把巴基斯坦军事情报部门三军情报局视为对侵略战争、侵害人类罪和战争罪行负有责任的犯罪组织。巴基斯坦军队绝不能再认为不会被认定负有责任。我们要求安理会任命一个调查委员会，调查对阿富汗军事侵略问题，并向安理会提出其结论。安理会除注意到巴基斯坦在阿富汗的侵略行径外，还可以决定让那些负有责任者赔偿阿富汗的物质损害、人命损失和阿富汗文化财产因巴基斯坦自 1992 年以来一直进行的侵略战争而遭受的浩劫。

为了伸张正义，动乱的真正煽动者和关键人物、恐怖主义分子的思想灌输和编队中心、以及该区域的紧张根源—巴基斯坦—都必须成为安全理事会今后制裁的目标。这样做才会真正有效地解决阿富汗问题。

这一决议草案清楚地表明，主要来自巴基斯坦并同来自不同国家的恐怖分子结盟的外国人，是对这些恐怖行动真正负责的人。阿富汗人本身从未从事恐怖主义。塔利班给阿富汗描绘了一幅不正确的画，把阿富汗人民的不正确的形象展现在世人面前。

主席（以俄语发言）：我感谢阿富汗代表对我所说的客气话。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。除非有人反对，否则我将把决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

我将首先请希望在表决前发言的代表发言。

阿加姆先生（马来西亚）（以英语发言）：马来西亚谴责恐怖主义的所有形式和表现，并参加了打击这

一祸害的国际努力。马来西亚也不反对作为必要的胁迫手段使用《宪章》规定的制裁，只要它是除了使用武力之外的最后手段、有针对性、对广大人民的人道主义影响极小，并且有具体时间范围。

出于这些理由，我国代表团支持了对塔利班实行制裁的1999年10月15日的第1267(1999)号决议，尽管对它有一些保留。但是，我们难以支持摆在安理会面前的决议草案所载的针对塔利班的额外措施，包括程序性和实质性的措施。

第1267(1999)号决议的第6(c)段责成阿富汗制裁委员会定期评估制裁的影响。我们认为，只有通过这种评估安理会才能估量制裁是否有效及其对阿富汗人民的影响，而后者不是制裁的对象，因此不应受到制裁的不利影响。令人遗憾的是，没有进行这种定期评估。相反，在为了“遵守”第1267(1999)号决议所作的为时已晚的努力中，安理会最感兴趣的两个成员联合进行了影响评估。这一联合影响评估不能满足第1267(1999)号决议的具体要求，其简单原因是，它是在提交这项决议草案之前刚向制裁委员会提出的，因此不能被真正当作向委员会提交的定期报告。它也不是“客观”或“不偏袒”的评估，因为它是安理会最感兴趣的两个成员联合提出的，它们最直接参与整个事务并在这一问题上有着最大的既得利益。联合报告并不反映改善制裁制度的认真努力，并同人道主义事务协调厅(人道协调厅)根据对现场局势的广泛观察所作的权威和全面的研究相左。

任何制裁制度的设计应当是一个仔细和周密的过程，要强调其效力，更重要的是减少其人道主义影响。人道协调厅指出，当前措施对人道主义局势的直接影响确实是有限的，但是也有一些有形和无形的间接影响。阿富汗人民极其脆弱的状况很容易加重制裁制度本来可能是相当不起眼的影响。实施制裁措施将加深阿富汗人民的孤立感和绝望，他们生活在一个贫穷的内陆国家，遭受着一场旷日持久的漫长战争的破坏性影响和一代人以来最严重的干旱。这些额外措施也可能导致在阿富汗塔利班控制地区人道主义活动

环境的恶化，尤其如果塔利班不同在其控制地区活动的国际人道主义机构合作。鉴于阿富汗人民的生存高度依赖国际人道主义援助，这些针对塔利班的额外措施可能严重威胁目前和今后在当地的人道主义方案。我们不应冒此风险。我们应当牢记阿富汗支助小组—国际捐助者们一的警告，它们指出了从事任何可能给长期受难的阿富汗人民增加苦难的活动的内在风险。

我国代表团也对制裁对和平进程的负面影响感到关切，这是安理会坚决支持的进程。秘书长的阿富汗问题特别代表弗朗切斯克·本德雷利先生最近在向安理会通报时表示希望，在冲突各方之间进行的新的谈判进程将导致实质性会谈，并且在直接提到正在考虑的额外措施时，他事实上提醒注意其时间。我们应当注意他的提醒。我们相信，应当作出一切努力支持刚开始的和平进程，并且应当让本德雷利先生有机会完成他刚刚开始的努力，他毕竟最近才接手这一任务。在阿富汗的泥淖里，应当抓住任何一线希望和任何一丝光芒。安理会应当支持任何和平努力，而不是对其不屑一顾，不管其近期的希望多么渺茫。打击国际恐怖主义的威胁虽然重要，只是本安理会工作的一部分。推动和平进程也是同样重要的任务，不能只是因为有人对其迄今进展缓慢或微小而感到不耐烦或沮丧而被搁在一边。

我国代表团也对针对塔利班的这些措施有保留，它们实际上干预了该国的内战。我们认为，对塔利班实行单方面武器禁运的措施损害了安理会至关重要的中立。没有中立，安理会将损害其本身的作用和信誉。而且，尽管我们支持对醋酸酐禁止，执行段的措辞发出一个错误的信号，可能损害该地区联合国反毒方案的工作。它可能意味着容忍向非塔利班控制区“出售、供应或转让”这一化学品。我们当然会支持对阿富汗实行全面武器禁运和彻底禁止醋酸酐。

安理会应当体谅和同情阿富汗无望的人民的困境，而不是强加使其进一步孤立的措施，由于塔利班控制阿富汗领土的百分之九十以上，其中一些措施将对这些人民的福利产生直接或间接的影响。

我国代表团本来希望我们能够同安理会其他成员一道支持决议草案。我们本来希望我们的保留会得到考虑，首先会优先遵守正确的程序，而不是政治权宜之计，强行推动这项决议草案的做法看来就是权宜之计。作为法律措施，应当竭尽全力确保针对塔利班的制裁制度的非政治化。主席先生，在此情况下，我们将对决议草案投弃权票。

哈默先生（荷兰）（以英语发言）：荷兰支持我们面前这份决议草案的政治目标。毫无疑问，我们坚决反对和谴责国际恐怖主义。我们也坚决反对和谴责国际非法贩毒活动，就阿富汗而言，这种活动为塔利班支持国际恐怖主义提供了财务基础。鉴于这些因素，荷兰认为，安全理事会必须发出政治信息，并且以一个声音发出这个信息。因此，我国将投票赞成该决议草案。

该决议草案的起草者进行了严肃努力，使新的制裁措施有针对性，从而尽可能减少对阿富汗平民的影响，我们对此表示赞赏。但我们谨表示，对新制裁措施的人道影响，荷兰仍然感到严重担忧，我们谨将此担忧记录在案。我们面前这份决议草案的起草者试图打消人道主义事务协调厅在通报中所表示的严重关注，但这丝毫没有减轻我们对决议草案这个方面的担忧。

在这种背景下，我们呼吁安全理事会继续根据安理会更广泛的政治目标，权衡其制裁措施可能产生的人道主义和政治影响。荷兰认识到，本决议草案的人道主义影响程度将取决于塔利班的态度。不能允许塔利班以通过本决议草案为借口，阻挠提供人道主义援助的活动，或以其他方式干扰国际人道主义组织的活动。安理会不允许塔利班以对本决议草案感到愤怒为理由，攻击国际或当地人道主义人员。

杰里米·格林斯托克爵士（联合王国）（以英语发言）：一年多以来，塔利班继续无视安全理事会第1267(1999)号决议关于交出乌萨马·本·拉丹的要求。他们还继续支持国际恐怖主义，在其控制的领土内为恐怖主义分子提供避难所和训练设施。国际社会不能

容忍这种情形。因此，安理会作出反应，对塔利班进一步采取措施，这是恰当的。

安理会即将通过的决议草案非常仔细地选择了目标，以保证仅仅对塔利班和乌萨马·本·拉丹及其同党施加压力。安理会在制订决议草案时非常谨慎，以确保实施的措施不会对普通阿富汗人产生负面影响，因为他们已经饱尝痛苦。我们呼吁塔利班允许各援助机构和各国际组织安全地和不受干扰地开展其重要的工作。安理会今天采取的行动不应该对向阿富汗人民提供援助的人员的活动产生任何影响。

在结束发言时，我谨呼吁塔利班紧急行动，执行安理会在我们即将通过的决议草案中以及在第1267(1999)号决议中提出的要求，这样，今天决定采取的措施可能不需实施。这符合他们自己的利益，也非常符合各邻国、广大的国际社会和全体阿富汗人民的利益。

杜特里奥先生（法国）（以法语发言）：法国代表团将投票赞成今天向安全理事会提出的决议草案。我们同意决议草案要求塔利班遵守安全理事会第1267(1999)号决议的呼吁。我们希望它停止对恐怖主义活动的任何支助。关于毒品问题，我们呼吁塔利班停止一切贩毒活动，执行其彻底禁止种植罂粟的2000年7月28日法令。

法国尤其关心阿富汗的人道主义状况，希望向阿富汗人民提供援助的活动继续进行，本决议草案不应该阻碍这些活动。为此目的，决议草案为经过适当程序登记的人道主义组织安排的飞行航班规定了例外。我们要求塔利班保证联合国和人道主义组织人员在阿富汗的安全和行动自由，保证他们可以自由和不受阻挠地接近居民，使他们可以继续开展援助所有脆弱人士的活动。

我们即将通过的决议草案考虑到法国代表团关心的另外两个问题。第一，制订的制裁措施持续时间有限，不过，如果安理会作出决定，这些措施可以延长。这是安理会今年第三次制订有时间限制

的制裁制度。因此，我们实际上已经看到，安理会出现了新的理论，这个理论有助于避免使制裁措施永久化。

第二，决议草案规定，将在一个月的时间内制订授权安排飞行航班的人道主义机构和组织名单，我们对此感到满意。阿富汗人道主义援助非常重要，非常紧急，因此，委员会必须尽早制订这份名单，我国代表团认为，这份名单应尽可能广泛。

克罗赫马尔先生（乌克兰）（**以英语发言**）：乌克兰政府完全支持我们面前的这份决议草案，认为这是适当和及时的措施。塔利班继续无视安全理事会第1267(1999)号决议的明确要求，乌克兰对此感到遗憾。塔利班控制的阿富汗领土被用来庇护和训练恐怖主义分子，这是不能容忍的。

最令人震惊的是，遭受20年战争破坏的阿富汗已成为世界主要鸦片生产国之一。对这种不能容忍的做法，国际社会不断表示严重关注，并且予以谴责。国际社会还一再警告塔利班领导阶层，可能将进一步采取措施。遗憾的是，塔利班无视所有这些呼吁，继续无视安全理事会和大会有关决议。秘书长关于该地区的报告以及各人道主义机构的报告不断向我们描绘了塔利班不断执行的政策的令人震惊景象：违反人道主义法、公然侵犯人权、虐待平民、侵犯和不断歧视女童和妇女。

我国代表团尤其感到关注的是，联合国人员和人道主义人员的安全和保障不断受到威胁。我们强烈谴责对这些人员采取的暴力和胁迫行动。该国人道主义状况极为严重，其人民仍然生活在水深火热之中。由于这种悲惨的人道主义状况，在起草这些决议草案时极为谨慎，以避免新措施可能造成的负面影响。决议草案的提案国和整个安理会都特别重视这个问题。我们感到满意的是，决议草案的案文已考虑到并适当地反映了这些关切。

我们还高兴地注意到，草案确定了实施制裁制度的时间限制。我们感到满意的是人道主义飞行问题已

经解决，从而使人道主义机构能够向迫切需要者迅速提供物品。因此，我们希望塔利班将允许联合国和人道主义救援人员不受阻碍地接触最易受伤害的阿富汗人并保证这些人员的安全和保障。

我们认为，决议草案是平衡的、条理清晰的。它具有针对性，有着明确和精心确定的目标。通过采取这些额外措施，安理会还向塔利班发出有关终止制裁制度的明确信息。充分遵守本决议草案的条款将最终导致取消制裁。

瑟德贝里女士（美利坚合众国）（**以英语发言**）：今天，安全理事会表明了打击恐怖主义和维护国际和平与安全的强有力态度。在我们发言时，塔利班领导人窝藏世界最想追捕的恐怖分子乌萨马·本·拉丹。

一年多前，本机构通过制裁时对塔利班领导人只有一个单一的简单要求：毫不拖延地向一个国家的有关当局交出乌萨马·本·拉丹，他将在那里被逮捕并被有效地受到依法惩处。然而，迄今为止，恐怖分子仍留在阿富汗，我们都不要有什么误解：他们仍是对我们所有人的持续威胁。

塔利班不能继续轻视国际社会的意愿并为恐怖分子提供支持和庇护所而不承受任何后果。只要塔利班领导人继续窝藏恐怖分子特别是乌萨马·本·拉丹并促进恐怖主义，它们就仍然是国际和平与安全的威胁。我们必须注意，恐怖分子是罪犯，而不论其民族、宗教或其他从属关系如何。我们反对犯罪，而不是它们自称所代表的任何宗教或道义事业。打击恐怖主义符合所有国家的共同利益。为恐怖分子提供避难所或其他支持的任何国家都违背了国际社会的价值观。

这些制裁是严厉的，但它们是有针对性的。它们并不切断与阿富汗的贸易。我们已经当心，以确保食品和医药贸易不受影响。这些制裁针对的是塔利班领导人，而不是阿富汗人民。我们大家同样对阿富汗人民的悲惨处境深感关切，但重要的是记住痛苦的原因

是战争、旱灾和领导人的苛刻政策，而不是对塔利班飞机和财产的禁令。

塔利班的政策进一步恶化了阿富汗人民已经非常糟糕的经济和社会状况。塔利班违背国际人道主义法并侵犯人权，特别是歧视妇女和女童。美国正在尽自己的职责解决这一危机。我们是阿富汗的最大捐助者，今年我们对阿富汗人民的援助总额达 1.13 亿美元。我们还继续帮助满足阿富汗人民的人道主义需求，同时将目标对准其领导人。

美国认为塔利班对人道主义援助工作者的威胁是非常严重的，正在采取一系列措施以使塔利班领导人对这些人员受到善待负责任。安理会绝不允许塔利班领导人通过威胁国际人员——他们是造福于阿富汗人民的人——来敲诈安理会。

让我说清楚：塔利班在任何时候都有义务保证人道主义工作者和所有联合国人员的安全。这些富有献身精神的人在阿富汗，在极其困难的情况下为阿富汗人民的福利而工作。塔利班必须确保这些人能够在享有安全和保障的情况下开展工作，向阿富汗人民提供至关重要的援助。这是塔利班的责任。阿富汗人民应该得到和平和在尊重其文化和传统的基础广泛、有代表性的政府领导下重建生活的机会。

我们赞扬秘书长私人代表弗朗切斯克·本德雷利为促进和平解决所作的努力。人民已受了太长时间的罪。但在这一天到来之前，国际社会必须坚定地打击恐怖主义。安全理事会通过今天的重要行动，向塔利班发出明确的信息：终止对恐怖主义的支持。让我们希望他们最终将响应我们的呼吁。

主席（以俄语发言）：我的理解是安全理事会准备就它面前的决议草案（S/1999/1202）进行表决。如果没有异议，我现在将把决议草案付诸表决。

没有异议，就这样决定。

进行举手表决。

赞成：

阿根廷、巴林、巴西、加拿大、法国、加蓬、冈比亚、纳米比亚、荷兰、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王、美利坚合众国

反对：

无

弃权：

中国、马来西亚

主席（以俄语发言）：表决结果如下：13 票赞成、零票反对和 2 票弃权。决议草案获一致通过，成为第 1333（2000）号决议。

我现在请想在表决之后发言的安理会成员发言。

王英凡先生（中国）：中国原则上不赞成动辄或反复使用制裁手段。一直主张在采取制裁措施的时候应该非常谨慎。制裁作为安理会的一种工具是一把双刃剑，特别是在加强制裁措施的时候。即使产生有限的作用，也难免伤及无辜。制裁或强化制裁只能是在迫不得已的情况下所采取的手段。

作为阿富汗的友好邻邦，中国一直十分关注阿富汗的局势。长年战乱、近四十年来最严重的旱灾以及联合国的制裁等诸多因素已经使阿富汗成为世界上人道主义局势极其严峻的国家。

根据联合国人道主义事务协调办公室的报告，现行制裁对阿富汗人道主义局势的直接影响显现易见，同时还有广泛的间接影响。新制裁无疑是雪上加霜。无辜的阿富汗人民已经越来越感到被国际社会抛弃，孤立无援，处于十分易受伤害的境地，无力应付任何可能进一步恶化其困境的措施。我们对此深表同情与不安。

中国支持阿富汗的和平进程。在阿富汗，只有实现停火和恢复谈判，才能从根本上改变人道主义局势。经过秘书长私人代表的斡旋，阿富汗交战双方准

备恢复和谈。此时实施新的制裁必将对阿富汗和平进程产生消极影响。而单方面的武器禁运更达不到促进阿富汗和平进程的目标。我们对此深感忧虑。

中国坚决反对一切形式的恐怖主义和毒品走私。本着这一原则，我们以建设性的态度参加了决议的磋商。令人十分遗憾的是，我们的主要修正意见没有被接受。我们不得不对决议草案刚才投了弃权票。

海因贝克尔先生（加拿大）（以法语发言）：在这个会议厅里，我们曾在几个场合指出，最近又在 12 月 6 日安理会审议第 1269（1999）号决议的后续行动时指出，加拿大重视打击恐怖主义的国际斗争。我们认为，安全理事会在消除恐怖主义中发挥着重要作用，我们欢迎安理会继续决心这样做。

（以英语发言）

塔利班蔑视第 1267（1999）号决议并继续支持国际恐怖主义，这是完全不能接受的。我们投票赞成今天摆在安理会面前的决议，是因为决议发出了坚决打击恐怖主义的信息。决议还是一个明确信号，说明安理会对其要求是认真的，塔利班必须遵守其国际义务。尊重联合国实行的制裁，符合每个人的利益，特别是联合国法人的利益。

对于确保安理会实行的措施既有慎重选择的目标，又对人道主义问题敏感的必要性，国际社会正在形成越来越多的共识。通过在本决议中纳入一些重要规定，安理会也对这种共识作出了反应。我们认为，决议可以在这方面更为强烈，但我们欢迎设立一个专家委员会，以监督和报告制裁的执行情况，以及对人道主义影响尽早作出评估。

由于加拿大就要离开安全理事会，我们提醒将继续留任的国家和将要加入的国家，它们肩负着积极和客观地监督阿富汗人道主义情况的艰巨责任，并在必要时作出反应，以确保平民不会由于这些新的制裁而遭受不必要的痛苦。做不到这一点，安理会实行高明、有的放矢的制裁政策的承诺就会受到质疑，也会使人

付出严重的代价。阿富汗境内的长期冲突已造成平民的重大伤亡。

今年四月，加拿大前外交部长阿克斯沃西主持了本机构专门讨论阿富汗问题的会议，并呼吁安理会为解决冲突本身而采取更坚决的行动。正如我们在过去几个月所看到的那样，冲突双方继续肆无忌惮地违反国际人权和人道主义法。侵犯妇女和女孩的人权的行为尤其应受到谴责。

加拿大已提出安理会可采取的一些步骤，包括增加对人道主义进出和尊重人权问题的注意，加强联合国寻求和平与和解的努力。我们还呼吁安理会采取措施，迫使交战派别走到谈判桌旁，我们还鼓励安理会认真考虑扩大武器禁运范围，将所有冲突各方都包括在内。

我们鼓励安理会解决冲突本身并想办法迅速结束无休止的战争和阿富汗人民所忍受的艰难处境。

主席（以俄语发言）：我现在以俄罗斯联邦代表的身份发言。

对于在此提出的赞成由于塔利班完全无视安全理事会的所有要求、特别是无视要它停止支持国际恐怖主义的要求而有必要加大对它的制裁的所有论点，俄罗斯都表示赞同。对已发言的大多数同事所表示的所有这些论点，我在此不再重申。

对安全理事会一些理事国对通过本决议的必要性表示怀疑的论点，我想说几句话。

首先，有人提到，根据刚刚通过的决议实行的武器禁运，实际上是单方面的。但是，我想强调指出，这种禁运的单方面性质是有充分理由的。恰恰是塔利班一直希望通过军事手段解决阿富汗问题并坚持不放弃这些希望。此外，恰恰是塔利班将他们的领土供恐怖分子使用和保护他们，是他们公开支持车臣人、乌孜别克人、塔吉克人、维吾尔人和其他极端主义分子。因此，最终落到塔利班手中的武器不仅被用于阿富汗内战，我们坚信，还被用于支持国际恐怖主义。

因此，安全理事会别无选择，只能实行单方面的武器禁运。

其次，有人提出论点，大意是，刚刚通过的决议可能会对和平进程产生消极影响。特别是，有人提到，11月2日，塔利班和北方联盟以书面形式同意恢复谈判。在这方面，我想指出，塔利班已经在许多场合以口头和其他形式许诺开始谈判进程，而每一次，他们又违背诺言。据我所知，他们已违背了他们在11月2日达成和签署的义务。塔利班现在继续拒绝对秘书长特使弗朗切斯克·本德雷利关于政治对话的拟议议程向他们发出的无数次呼吁作出回应。因此，他们在继续抵制政治进程，在继续指望战争。

因此，我冒昧地说，对和平进程的消极影响将不会由安全理事会的决议产生，而是由塔利班的一贯政策产生。诚然，没有一个国家、特别是俄罗斯联邦，会否定塔利班可能最终会真诚和善意地参加关于政治解决的谈判的可能性。谈判的大门仍然敞开，刚刚通过的决议并没有将这扇门关上。

对有关决议存有疑虑的同事提出的第三个论点，涉及到它的人道主义影响。前面的发言者在讨论中认为，除了干旱外，阿富汗境内的人道主义危机的主要起因是战争。成千上万名阿富汗人正在逃离战争，逃离也在给阿富汗人民带来痛苦的塔利班最公然侵犯人权的行为。这是人道主义灾难的准确起因，遗憾的是，联合国驻伊斯兰堡人道主义援助协调办公室的评估结论未能考虑到与安全理事会的立场没有联系、而是塔利班政策的直接结果的客观因素，

此外，我还想在此忆及，驻伊斯兰堡人道主义援助协调办公室决定告知通过不正常程序——将这些评估结果登上因特网而不是提交给安全理事会——将其评估结果告知所有想知道的人。这因此而使标准程序受到公然违反，自然，这使那些拥有的信息比人道主义事务协调办公室伊斯兰堡分部散发的信息更客观的代表团，不能不感到痛苦。

尽管所有这些，尽管我的许多同事都已指出的所有这些，刚刚通过的决议仍载有所有必要的人道主义免除管制。制裁实际上是有的放矢的。它们专门针对的是塔利班领导人而非阿富汗人民。它们当中也有人道主义免除管制；人道主义援助可不受限制和自动地提供。而制裁是有时间期限的，期限一到，它们必须重新延期才行。

就人道主义后果指出的最后一个论点涉及到，在通过本决议后，塔利班可能会驱逐联合国和非政府组织的人道主义人员。

如果安全理事会顾虑这种威胁，我们就会成为勒索的直接受害者，我就不再会被人们看作是负责维持和平与安全的机构，而成了默认勒索的机构。这等于我们决定撤销对安盟的制裁，因为安盟击落联合国运送人道主义援助物资的飞机。这里几乎没什么两样。我非常满意，安全理事会没有向这种勒索让步。

我现在恢复先使我作为安全理事会主席的职能。

我的名单上没有其他发言者。安全理事会就此结束现阶段对此议程项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

下午 5 时 35 分散会